

8. TRANSPORDIPOLIITIKA

A. SISETRANSPORT

31970 R 1108: nõukogu määrus (EMÜ) nr 1108/70, 4. juuni 1970, millega kehtestatakse infrastruktuurikulude raamatupidamissüsteem raudtee-, maantee- ja siseveetranspordi suhtes (EÜT L 130, 15.6.1970, lk 4); muudetud järgmiste aktidega:

- 11972 B: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Taani Kuningriigi, Iirimaa ja Ühendkuningriigi ühinemine (EÜT L 73, 27.3.1972, lk 14),
- 11979 H: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Kreeka Vabariigi ühinemine (EÜT L 291, 19.11.1979, lk 17),
- 11979 R 1384: nõukogu määrus (EMÜ) nr 1384/79, 25.6.1979 (EÜT L 167, 5.7.1979, lk 1),
- 31981 R 3021: nõukogu määrus (EMÜ) nr 3021/81, 19.10.1981 (EÜT L 302, 23.10.1981, lk 8),
- 11985 I: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemine (EÜT L 302, 15.11.1985, lk 23),
- 31990 R 3572: nõukogu määrus (EMÜ) nr 3572/90, 4.12.1990 (EÜT L 353, 17.12.1990, lk 12),
- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21).

II lisa muudetakse järgmiselt:

a) jaotist "A.1. RAUDTEE – peavõrgud" täiendatakse järgmiselt:

“Tšehhi Vabariik

- “Správa železniční dopravní cesty s.o.”

“Eesti Vabariik

- AS Eesti Raudtee;
- Edelaraudtee AS”

“Läti Vabariik

- Valsts akciju sabiedrība “Latvijas Dzelzceļš” (LDZ)”

“Leedu Vabariik

- Akcinė bendrovė „Lietuvos geležinkeliai”“

“Ungari Vabariik

- Magyar Államvasutak Rt. (MÁV)
- Győr-Sopron-Ebenfurti Vasút Rt. (GySEV)”

“Poola Vabariik

- PKP Polskie Linie Kolejowe S.A.”

“Sloveenia Vabariik

- Slovenske železnice (SŽ)”

“Slovaki Vabariik

- Železnice Slovenskej republiky (ŽSR)”;

- b) jaotist “A.2. RAUDTEE – avalikuks kasutamiseks määratud ja peavõrguga ühendatud võrgud (välja arvatud linnavõrgud)” täiendatakse järgmiselt:

“Tšehhi Vabariik

- Jindřichohradecké místní dráhy (JHMD) a.s.
- Connex Morava, a.s.
- OKD Doprava, a.s.
- Viamont, a.s.”

“Eesti Vabariik

- AS Eesti Raudtee
- Edelaraudtee AS”

“Läti Vabariik

- Valsts akciju sabiedrība “Latvijas Dzelzceļš” (LDZ)
- Pašvaldību dzelzceļa infrastruktūras pārvaldītājs ILDC”

“Leedu Vabariik

- Akcinė bendrovė „Lietuvos geležinkeliai”“

“Ungari Vabariik

- Fertővidéki Helyiérdekű Vasút Rt. (FHÉV)”

“Poola Vabariik

- Przedsiębiorstwo Transportu Kolejowego i Gospodarki Kamieniem S.A. – Rybnik
- Kopalnia Piasku “Kuźnica Warężyńska” S.A. – Dąbrowa Górnicza
- Kopalnia Piasku “Szczakowa” S.A. – Jaworzno
- Kopalnia Piasku “Kotlarnia” S.A. – Kotlarnia
- Jastrzębska Spółka Kolejowa Sp. z o.o. w Jastrzębiu Zdroju
- Kopalnia Piasku “Maczki Bór” Sp. z o.o. – Sosnowiec”;

c) jaotist “B. MAANTEED” täiendatakse järgmiselt:

“Tšehhi Vabariik

1. Dálnice
2. Silnice
3. Místní komunikace”

“Eesti Vabariik

1. Põhimaanteed
2. Tugimaanteed
3. Kõrvalmaanteed
4. Kohalikud maanteed ja tänavad”

“Küprose Vabariik

1. Αυτοκινητόδρομοι
2. Κύριοι Δρόμοι
3. Δευτερεύοντες Δρόμοι
4. Τοπικοί Δρόμοι”

“Läti Vabariik

1. Valsts galvenie autoceļi
2. Valsts 1. šķiras autoceļi
3. Valsts 2. šķiras autoceļi
4. Pilsētu ielas un autoceļi”

“Leedu Vabariik

1. Magistraliniai keliai
2. Krašto keliai
3. Rajoniniai keliai”

“Ungari Vabariik

1. Gyorsforgalmi utak
2. Főutak
3. Mellékutak
4. Önkormányzati utak”

“Malta Vabariik

1. Toroq Arterjali
2. Toroq Distributorji
3. Toroq Lokali”

“Poola Vabariik

1. Drogi krajowe
2. Drogi wojewódzkie
3. Drogi powiatowe
4. Drogi gminne”

“Sloveenia Vabariik

1. Avtoceste
2. Hitre ceste
3. Glavne ceste
4. Regionalne ceste
5. Lokalne ceste
6. Javne poti”

“Slovaki Vabariik

1. Diaľnice
2. Rýchlostné cesty
3. Cesty I. triedy
4. Cesty II. triedy
5. Cesty III. triedy
6. Miestne komunikácie”.

B. MERETRANSPORT

31971 R 0281: komisjoni määrus (EMÜ) nr 281/71, 9. veebruar 1971, millega määratakse kindlaks nõukogu 4. juuni 1970. aasta määruse (EMÜ) nr 1108/70 artikli 3 punktis e sätestatud merelaevadele laevatatavate veeteede loetelu sisu (EÜT L 33, 10.2.1971, lk 11); muudetud järgmiste aktidega:

- 11972 B: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Taani Kuningriigi, Iirimaa ja Ühendkuningriigi ühinemine (EÜT L 73, 27.3.1972, lk 14),
- 11985 I: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemine (EÜT L 302, 15.11.1985, lk 23),
- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21).

Lisa täiendatakse järgmiselt:

“Poola Vabariik

- 1) Nowowarpieńskie järv ja Szczecini laht, koos Świna, Dziwna ja Zalew Kamieńskiga Poola Vabariigi ja Saksamaa Liitvabariigi vahelisest rahvusvahelisest piirist idas, samuti Odra jõgi Szczecini lahe ja Szczecini sadama akvatooriumi vahel,
- 2) Gdański lahe osa, mille lähtejoon on punktist 54° 37' 36" põhjalaiust ja 18° 49' 18" idapikkust (Heli poolsaarel) punktini 54° 22' 12" põhjalaiust ja 19° 21' 00" idapikkust (Wisła maasäärel),
- 3) see osa Wisła lahest, mis on lahte läbivast Poola Vabariigi ja Venemaa Föderatsiooni vahelisest rahvusvahelisest piirist edelas,
- 4) sadama akvatoorium, mis on merepoolsest küljest piiritletud sadamasüsteemi kuuluvaid kaugeimaid merepoolseid sadamarajatisi ühendava joonega.”

C. MAANTEETRANSPORT

1. 31985 R 3821: nõukogu määrus (EMÜ) nr 3821/85, 20. detsember 1985, maanteevedudel kasutatavate sõidumeerikute kohta (EÜT L 370, 31.12.1985, lk 8); muudetud järgmiste aktidega:
 - 31990 R 3314: komisjoni määrus (EMÜ) nr 3314/90, 16.11.1990 (EÜT L 318, 17.11.1990, lk 20),

- 31990 R 3572: nõukogu määrus (EMÜ) nr 3572/90, 4.12.1990 (EÜT L 353, 17.12.1990, lk 12),
- 31992 R 3688: komisjoni määrus (EMÜ) nr 3688/92, 21.12.1992 (EÜT L 374, 22.12.1992, lk 12),
- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 31995 R 2479: komisjoni määrus (EÜ) nr 2479/95, 25.10.1995 (EÜT L 256, 26.10.1995, lk 8),
- 31997 R 1056: komisjoni määrus (EÜ) nr 1056/97, 11.6.1997 (EÜT L 154, 12.6.1997, lk 21),
- 31998 R 2135: nõukogu määrus (EÜ) nr 2135/98, 24.9.1998 (EÜT L 274, 9.10.1998, lk 1),
- 32002 R 1360: komisjoni määrus (EÜ) nr 1360/2002, 13.6.2002 (EÜT L 207, 5.8.2002, lk 1).

a) I B lisa asendatakse IV osa 1. jaotise punkt 172 järgmisega:

“samad muudes ühenduse ametlikes keeltes, trükitud juhiloa taustana:

ES	TARJETA DEL CONDUCTOR	TARJETA DE CONTROL	TARJETA DEL CENTRO DE ENSAYO	TARJETA DE LA EMPRESA
CS	KARTA ŘIDIČE	KONTROLNÍ KARTA	KARTA DÍLNÝ	KARTA PODNIKU
DA	FØRERKORT	KONTROLKORT	VÆRKSTEDSKORT	VIRKSOMHEDSKORT
DE	FAHRERKARTE	KONTROLLKARTE	WERKSTATTKARTE	UNTERNEHMENSKARTE
ET	AUTOJUHI KAART	KONTROLLIJA KAART	TÖÖKOJA KAART	TÖÖANDJA KAART
EL	KAPTA ΟΔΗΓΟΥ	KAPTA ΕΛΕΓΧΟΥ	KAPTA ΚΕΝΤΡΟΥ ΔΟΚΙΜΩΝ	KAPTA ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ
EN	DRIVER CARD	CONTROL CARD	WORKSHOP CARD	COMPANY CARD
FR	CARTE DE CONDUCTEUR	CARTE DE CONTROLEUR	CARTE D'ATELIER	CARTE D'ENTREPRISE
GA	CÁRTA TIOMÁNAÍ	CÁRTA STIÚRTHA	CÁRTA CEARDLAINNE	CÁRTA COMHLACHTA
IT	CARTA DEL CONDUCENTE	CARTA DI CONTROLLO	CARTA DELL'OFFICINA	CARTA DELL' AZIENDA
LV	VADĪTĀJA KARTE	KONTROLKARTE	DARBŅĪCAS KARTE	UZŅĒMUMA KARTE
LT	VAIRUOTOJO KORTELĖ	KONTROLĖS KORTELĖ	DIRBTUVĖS KORTELĖ	ĮMONĖS KORTELĖ
HU	GÉPJÁRMŰVEZETŐI KÁRTYA	ELLENŐRI KÁRTYA	MŰHELYKÁRTYA	ÜZEMBENTARTÓI KÁRTYA
MT	KARTA TAS-SEWWIEQ	KARTA TAL-KONTROLL	KARTA TAL-ISTAZZJON TAT-TESTIJET	KARTA TAL-KUMPANĠJA
NL	BESTUURDERS KAART	CONTROLEKAART	WERKPLAATSKAART	BEDRIJFSKAART
PL	KARTA KIEROWCY	KARTA KONTROLNA	KARTA WARSZTATOWA	KARTA PRZEDSIĘBIORSTWA
PT	CARTÃO DE CONDUTOR	CARTÃO DE CONTROLO	CARTÃO DO CENTRO DE ENSAIO	CARTÃO DE EMPRESA
SK	KARTA VODIČA	KONTROLNÁ KARTA	DIELENSKÁ KARTA	PODNIKOVÁ KARTA
SL	VOZNIKOVA KARTICA	KONTROLNA KARTICA	KARTICA PREIZKUŠEVALIŠČA	KARTICA PODJETJA
FI	KULJETTAJAKORTTI	VALVONTAKORTTI	KORJAAMOKORTTI	YRITYSKORTTI
SV	FÖRARKORT	KONTROLLKORT	VERKSTADSKORT	FÖRETAGSKORT

»

b) I B lisas asendatakse IV osa 1. jaotise punkt 174 järgmisega:

“juhiloa välja andnud liikmesriigi tunnusmärk negatiivina sinises ristkülikus ja ümbritsetuna 12 kollasest tähest; tunnusmärgid on järgmised:

B:	Belgia
CZ:	Tšehhi Vabariik
DK:	Taani
D:	Saksamaa
EST:	Eesti
GR:	Kreeka
E:	Hispaania
F:	Prantsusmaa
IRL:	Iirimaa
I:	Itaalia
CY:	Küpros
LV:	Läti
LT:	Leedu
L:	Luksemburg
H:	Ungari
M:	Malta

NL:	Madalmaad
A:	Austria
PL:	Poola
P:	Portugal
SLO:	Sloveenia
SK:	Slovakkia
FIN:	Soome
S:	Rootsi
UK:	Ühendkuningriik.”

c) II lisas asendatakse I osa punktis 1 olev loetelu järgmisega:

“ Belgia	6,
Tšehhi Vabariik	8,
Taani	18,
Saksamaa	1,
Eesti	29,
Kreeka	23,
Hispaania	9,
Prantsusmaa	2,
Iirimaa	24,
Itaalia	3,
Küpros	CY,
Läti	32,
Leedu	36,
Luksemburg	13,
Ungari	7,

Malta	MT,
Madalmaad	4,
Austria	12,
Poola	20,
Portugal	21,
Sloveenia	26,
Slovakkia	27,
Soome	17,
Rootsi	5,
Ühendkuningriik	11”.

2. 31991 L 0439: nõukogu direktiiv 91/439/EMÜ, 29. juuli 1991, juhilubade kohta (EÜT L 237, 24.8.1991, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:

- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 31994 L 0072: nõukogu direktiiv 94/72/EÜ, 19.12.1994 (EÜT L 337, 24.12.1994, lk 86),
- 31996 L 0047: nõukogu direktiiv 96/47/EÜ, 23.7.1996 (EÜT L 235, 17.9.1996, lk 1),
- 31997 L 0026: nõukogu direktiiv 97/26/EÜ, 2.6.1997 (EÜT L 150, 7.6.1997, lk 41),
- 32000 L 0056: komisjoni direktiiv 2000/56/EÜ, 14.9.2000 (EÜT L 237, 21.9.2000, lk 45).

a) I lisas asendatakse punkti 2 kolmas taane pärast sõnu “esiküljel on:” järgmisega:

“– juhiloa välja andnud liikmesriigi tunnusmärk; tunnusmärgid on järgmised:

B:	Belgia	L:	Luksemburg
CZ:	Tšehhi Vabariik	H:	Ungari
DK:	Taani	M:	Malta
D:	Saksamaa	NL:	Madalmaad
EST:	Eesti	A:	Austria
GR:	Kreeka	PL:	Poola
E:	Hispaania	P:	Portugal
F:	Prantsusmaa	SLO:	Sloveenia
IRL:	Iirimaa	SK:	Slovakkia
I:	Itaalia	FIN:	Soome
CY:	Küpros	S:	Rootsi
LV:	Läti	UK:	Ühendkuningriik”.
LT:	Leedu		

b) I lisas asendatakse punkti 3 teine lõik järgmisega:

“Kui liikmesriik soovib teha kandeid riigikeeles, mis ei ole hispaania, tšehhi, taani, saksa, eesti, kreeka, inglise, prantsuse, itaalia, läti, leedu, ungari, malta, hollandi, poola, portugali, slovaki, sloveeni, soome ega rootsi keel, siis koostab ta juhiloa kahes keeles, kasutades üht eespool nimetatud keeltest, ilma et see piiraks muude käesoleva lisa sätete kohaldamist.”.

c) Ia lisas asendatakse punkti 2 alapunkt c järgmisega:

“c) juhiloa välja andnud liikmesriigi tunnusmärk negatiivina sinises ristkülikus ja ümbritsetuna kahetestkümnest kollasest tähest; tunnusmärgid on järgmised:

B:	Belgia	L:	Luksemburg
CZ:	Tšehhi Vabariik	H:	Ungari
DK:	Taani	M:	Malta
D:	Saksamaa	NL:	Madalmaad
EST:	Eesti	A:	Austria
GR:	Kreeka	PL:	Poola
E:	Hispaania	P:	Portugal
F:	Prantsusmaa	SLO:	Sloveenia
IRL:	Iirimaa	SK:	Slovakkia
I:	Itaalia	FIN:	Soome
CY:	Küpros	S:	Rootsi
LV:	Läti	UK:	Ühendkuningriik”.
LT:	Leedu		

d) Ia lisas asendatakse punkti 2 alapunkt e järgmisega:

“e) sõnad “Euroopa ühenduste mudel” loa välja andnud liikmesriigi keel(t)es ning sõna “juhiluba” muudes ühenduse keeltes roosas trükis juhiloa taustana:

Permiso de Conducción

Řidičský průkaz

Kørekort

Führerschein

Juhiluba

Αδεια Οδήγησης

Driving Licence

Permis de conduire

Ceadúnas Tiomána

Patente di guida

Vadītāja apliecība

Vairuotojo pažymėjimas

Vezetői engedély

Licenzja tas-Sewqan

Rijbewijs

Prawo Jazdy

Carta de Condução

Vodičský preukaz

Vozniško dovoljenje

Ajokortti

Körkort”;

- e) la lisas asendatakse punkti 2 alapunkt b pärast sõnu “tagaküljel on” järgmisega:

“Kui liikmesriik soovib teha kandeid riigikeeles, mis ei ole hispaania, tšehhi, taani, saksa, eesti, kreeka, inglise, prantsuse, itaalia, läti, leedu, ungari, malta, hollandi, poola, portugali, slovaki, sloveeni, soome ega rootsi keel, siis koostab ta juhiloa kahes keeles, kasutades üht eespool nimetatud keeltest, ilma et see piiraks muude käesoleva lisa sätete kohaldamist.”.

3. 31992 L 0106: nõukogu direktiiv 92/106/EMÜ, 7. detsember 1992, millega kehtestatakse ühiseeskirjad kaupade teatavate kombineeritud vedude kohta liikmesriikide vahel (EÜT L 368, 17.12.1992, lk 38); muudetud järgmise aktiga:

- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21).

Artikli 6 lõikes 3 lisatakse Belgia ja Taanit käsitlevate ridade vahele järgmised read:

- “– Tšehhi Vabariik:
silniční daň;”

Saksamaad ja Kreeka käsitlevate ridade vahele lisatakse:

- “– Eesti:
raskeveokimaks;”

Itaalia ja Luksemburgi käsitlevate ridade vahele lisatakse:

- “– Küpros:
τέλη κυκλοφορίας οχημάτων;
- Läti:
transportlīdzekļa ikgadējā nodeva;

- Leedu:
transporto priemonių savininkų ar valdytojų naudotojo mokestis;”

Luksemburgi ja Madalmaid käsitlevate ridade vahele lisatakse:

- “– Ungari:
gépjárműadó;

- Malta:
licenzja tat-triq/road licence fee;”

Austriat ja Portugali käsitlevate ridade vahele lisatakse:

- “– Poola:
podatek od środków transportowych;”

Portugali ja Soomet käsitlevate ridade vahele lisatakse:

- “– Sloveenia:
letno povračilo za uporabo javnih cest za motorna in priklopna vozila;
- Slovakkia:
cestná daň;”.

4. 31992 R 0881: nõukogu määrus (EMÜ) nr 881/92, 26. märts 1992, turulepääsu kohta sellise ühenduses toimuva kaupade maanteeveo puhul, mille algus- või lõpp-punkt asub liikmesriigi territooriumil või mis läbib ühe või mitme liikmesriigi territooriumi (EÜT L 95, 9.4.1992, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:

- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 32002 R 0484: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 484/2002, 1.3.2002 (EÜT L 76, 19.3.2002, lk 1).

I lisas täiendatakse tegevusloa esilehe juurde kuuluvat joonealust märkust 1 ja III lisas täiendatakse tunnistuse esilehe juurde kuuluvat joonealust märkust 1 järgmiselt:

“(CZ) Tšehhi Vabariik”, “(EST) Eesti”, “(CY) Küpros”, “(LV) Läti”, “(LT) Leedu”, “(H) Ungari”, “(M) Malta”, “(PL) Poola”, “(SLO) Sloveenia”, “(SK) Slovakkia”.

5. 31992 R 0684: nõukogu määrus (EMÜ) nr 684/92, 16. märts 1992, bussidega toimuva rahvusvahelise reisijateveo ühiseeskirjade kohta (EÜT L 74, 20.3.1992, lk 1); muudetud järgmise aktiga:

– 31998 R 0011: nõukogu määrus (EÜ) nr 11/98, 11.12.1997 (EÜT L 4, 8.1.1998, lk 1).

Lisas täiendatakse joonealust märkust 1 järgmiselt:

“(CZ) Tšehhi Vabariik”, “(EST) Eesti”, “(CY) Küpros”, “(LV) Läti”, “(LT) Leedu”, “(H) Ungari”, “(M) Malta”, “(PL) Poola”, “(SLO) Sloveenia”, “(SK) Slovakkia”.

6. 31996 L 0026: nõukogu direktiiv 96/26/EÜ, 29. aprill 1996, veose ja reisijate riigisisese ja rahvusvahelise autoveo ettevõtja tegevusalale lubamise kohta ning diplomite, tunnistuste ja muude ametlike kvalifikatsioonitõendite vastastikuse tunnustamise kohta, et soodustada neil ettevõtjatel asutamisvabaduse õiguse kasutamist (EÜT L 124, 23.5.1996, lk 1); viimati muudetud järgmise aktiga:

– 31998 L 0076: nõukogu direktiiv 98/76/EÜ, 1.10.1998 (EÜT L 277, 14.10.1998, lk 17).

a) Artiklile 10 lisatakse järgmised lõiked:

“4. Erandina lõikest 3 võrdsustatakse autoveo-ettevõtjatele enne ühinemiskuupäeva Tšehhi Vabariigis väljaantud tunnistused käesoleva direktiivi kohaselt väljaantud tunnistustega vaid juhul, kui need anti välja:

- veose ja reisijate rahvusvahelise autoveo ettevõtjatele maanteetranspordiseaduse (nr 111/1994 Sb.; muudetud seadusega nr 150/2000 Sb.) alusel pärast 1. juulit 2000;
- veose ja reisijate riigisisese autoveo ettevõtjatele maanteetranspordiseaduse (nr 111/1994 Sb.; muudetud seadusega nr 150/2000 Sb.) alusel pärast 1. jaanuari 2003.

5. Erandina lõikest 3 võrdsustatakse autoveo-ettevõtjatele enne ühinemiskuupäeva Eestis väljaantud tunnistused käesoleva direktiivi kohaselt väljaantud tunnistustega vaid juhul, kui need anti välja:

- veose rahvusvahelise ja riigisisese autoveo ettevõtjatele 7. juuni 2000. aasta autoveoseaduse (RT I 2000, 54, 346) alusel pärast 1. oktoobrit 2000;
- reisijate rahvusvahelise ja riigisisese autoveo ettevõtjatele 26. jaanuari 2000. aasta ühistranspordiseaduse (RT I 2000, 10, 58) alusel pärast 1. oktoobrit 2000.

6. Erandina lõikest 3 võrdsustatakse autoveo-ettevõtjatele enne ühinemiskuupäeva Lätis väljaantud tunnistused käesoleva direktiivi kohaselt väljaantud tunnistustega vaid juhul, kui need anti välja:

- veose ja reisijate rahvusvahelise ja riigisisese autoveo ettevõtjatele autoveoseaduse ning transpordiministri 6. veebruari 2001. aasta määruse nr 9 (veose ja reisijate riigisisese ja rahvusvahelise autoveo kutseoskuste tunnistusi väljaandva eksamikomisjoni kohta) alusel pärast 1. aprilli 2001.

7. Erandina lõikest 3 võrdsustatakse autoveo-ettevõtjatele enne ühinemiskuupäeva Leedus väljaantud tunnistused käesoleva direktiivi kohaselt väljaantud tunnistustega vaid juhul, kui need anti välja:

- veose ning reisijate rahvusvahelise ja riigisisese autoveo ettevõtjatele litsentseeritud autovedu juhtivate isikute eksamineerimist käsitleva transpordi- ja kommunikatsiooniministri 13. jaanuari 2003. aasta määruse nr 3-20 alusel pärast 17. jaanuari 2003.

8. Erandina lõikest 3 võrdsustatakse autoveo-ettevõtjatele enne ühinemiskuupäeva Ungaris väljaantud tunnistused käesoleva direktiivi kohaselt väljaantud tunnistustega vaid juhul, kui need anti välja:

- veose rahvusvahelise autoveo ettevõtjatele valitsuse määruse nr 20/1991 (I.29.) Korm. (millega muudetakse ministrite nõukogu määrust nr 89/1988 (XII. 20.) MT) alusel pärast 1. veebruari 1991;
- veose riigisisese autoveo ettevõtjatele valitsuse määruse nr 31/1995 (III.24.) Korm. (millega muudetakse ministrite nõukogu määrust nr 89/1988 (XII. 20.) MT) alusel pärast 1. aprilli 1995;
- veose autoveo ettevõtjatele valitsuse määruse nr 68/2001 (IV.20.) Korm. (millega muudetakse määrust nr 89/1988 (XII. 20.)) alusel pärast 1. maid 2001;
- reisijate autoveo ettevõtjatele transpordi- ja veemajandusministri määruse nr 49/2001 (XII.22.) KõViM. alusel pärast 1. jaanuari 2002.

9. Erandina lõikest 3 võrdsustatakse autoveo-ettevõtjatele enne ühinemiskuupäeva Poolas väljaantud tunnistused käesoleva direktiivi kohaselt välja antud tunnistustega vaid juhul, kui need anti välja veose ja reisijate rahvusvahelise ja riigisisese autoveo ettevõtjatele 6. septembri 2001. aasta maanteetranspordiseaduse alusel pärast 1. jaanuari 2002.

10. Erandina lõikest 3 võrdsustatakse autoveo-ettevõtjatele enne ühinemiskuupäeva Slovakkias väljaantud tunnistused käesoleva direktiivi kohaselt väljaantud tunnistustega vaid juhul, kui need anti välja veose ja reisijate rahvusvahelise ja riigisisese autoveo ettevõtjatele maanteetranspordiseaduse (nr 168/1996; muudetud 19. augustil 2002) alusel pärast 1. septembrit 2002.”

b) Artiklile 10b lisatakse järgmine lõik:

“Artikli 10 lõigetes 4–10 osutatud kutseoskuste tunnistusi võivad asjaomased liikmesriigid uuesti välja anda la lisas esitatud näidistunnistuse kujul.”

6. 31998 R 2121: komisjoni määrus (EÜ) nr 2121/98, 2. oktoober 1998, millega kehtestatakse nõukogu määruste (EMÜ) nr 684/92 ja (EÜ) nr 12/98 üksikasjalikud rakenduseeskirjad bussidega toimuva reisijateveo dokumentide puhul (EÜT L 268, 3.10.1998, lk 10).

a) II, IV ja V lisas täiendatakse joonealust märkust 1 järgmiselt:

“(CZ) Tšehhi Vabariik”, “(EST) Eesti”, “(CY) Küpros”, “(LV) Läti”, “(LT) Leedu”, “(H) Ungari”, “(M) Malta”, “(PL) Poola”, “(SLO) Sloveenia”, “(SK) Slovakkia”.

b) VI lisa asendatakse teabe edastamise näidises olev tabel järgmisega:

“

Vastuvõttev liikmesriik:	Reisijate arv		Reisijate arv – km	
	Veoteenuse liik		Veoteenuse liik	
	Regulaarne erivedu	Juhurvedu	Regulaarne erivedu	Juhurvedu
B				
CZ				
DK				
D				
EST				
GR				
E				
F				
IRL				
I				
CY				
LV				
LT				
L				
H				
M				
NL				
A				
PL				
P				
SLO				
SK				
FIN				
S				
UK				
Kogukabotaaž				

”

8. 31999 L 0037: nõukogu direktiiv 1999/37/EÜ, 29. aprill 1999, sõidukite registreerimisdokumentide kohta (EÜT L 138, 1.6.1999, lk 57).

a) I lisa IV punktis asendatakse teine taane järgmisega:

“– registreerimistunnistuse I osa väljaandnud liikmesriigi eristusmärk, nimelt:

B:	Belgia	L:	Luksemburg
CZ:	Tšehhi Vabariik	H:	Ungari
DK:	Taani	M:	Malta
D:	Saksamaa	NL:	Madalmaad
EST:	Eesti	A:	Austria
GR:	Kreeka	PL:	Poola
E:	Hispaania	P:	Portugal
F:	Prantsusmaa	SLO:	Sloveenia
IRL:	Iirimaa	SK:	Slovakkia
I:	Itaalia	FIN:	Soome
CY:	Küpros	S:	Rootsi
LV:	Läti	UK:	Ühendkuningriik”.
LT:	Leedu		

b) II lisa IV punktis asendatakse teine taane järgmisega:

“– registreerimistunnistuse II osa väljaandnud liikmesriigi eristusmärk, nimelt:

B: Belgia	L: Luksemburg
CZ: Tšehhi Vabariik	H: Ungari
DK: Taani	M: Malta
D: Saksamaa	NL: Madalmaad
EST: Eesti	A: Austria
GR: Kreeka	PL: Poola
E: Hispaania	P: Portugal
F: Prantsusmaa	SLO: Sloveenia
IRL: Iirimaa	SK: Slovakkia
I: Itaalia	FIN: Soome
CY: Küpros	S: Rootsi
LV: Läti	UK: Ühendkuningriik”.
LT: Leedu	

9. 31999 L 0062: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 1999/62/EÜ, 17. juuni 1999, raskete kaubaveokite maksustamise kohta teatavate infrastruktuuride kasutamise eest (EÜT L 187, 20.7.1999, lk 42).

Artikli 3 lõikes 1 lisatakse Belgiat ja Taanit käsitlevate ridade vahele järgmised read:

“– Tšehhi Vabariik:
silniční daň,”

Saksamaad ja Kreekat käsitlevate ridade vahele lisatakse:

“– Eesti:
raskeveokimaks,”

Itaaliat ja Luksemburgi käsitlevate ridade vahele lisatakse:

“– Küpros:
Τέλη Κυκλοφορίας Οχημάτων,

– Läti:
transportlīdzekļa ikgadējā nodeva,

- Leedu:
 - a) Transporto priemonių savininkų ar valdytojų naudotojo mokestis;
 - b) Mokestis už Lietuvoje įregistruotas krovinines transporto priemones,”

Luksemburgi ja Madalmaid käsitlevate ridade vahele lisatakse:

“– Ungari:
gépjárműadó,

- Malta:
liċenzja tat-triq/road licence fee,”

Austriat ja Portugali käsitlevate ridade vahele lisatakse:

“– Poola:
podatek od środków transportowych,”

Portugali ja Soomet käsitlevate ridade vahele lisatakse:

- “– Sloveenia:
letno povračilo za uporabo javnih cest za motorna in priklopna vozila,
- Slovakkia:
cestná daň.”.